

**DICHIARAZIONE  
STATEMENT  
N. 201300505**

A richiesta della Spett.le Maestrini s.r.l. – Società Unipersonale, Via L. Zignone 26 A/B, 13017, Quaronna Sesia (VC), Italia,  
*At the request of Messrs Maestrini s.r.l. – Società Unipersonale, Via L. Zignone 26 A/B, 13017, Quaronna Sesia (VC), Italy,*

**SI DICHIARA  
IT IS STATED**

che, alla presenza di un Tecnico del RINA, i filtri per tubolature di acqua di refrigerazione di motori a combustione interna, di seguito descritti, destinati all'uso su unità da diporto,  
*that, at presence of a RINA Surveyor, the filters for engine water cooling pipes, listed below, intended for the use on pleasure vessels,*

**GENOVA (3/8" – 1/2" – 3/4" – 1" – 1" 1/4 – 1" 1/2 – 2" – 2" 1/2 – 3" – 4" – 5")**  
**GENOVA FL (2" 1/2 – 3" – 4" – 5")**  
**PISA (1/2" – 3/4")**  
**VENEZIA (3/4" – 1" – 1" 1/4 – 1" 1/2 – 2" – 2" 1/2 – 3" – 4" – 5")**  
**VENEZIA FL (2" – 2" 1/2 – 3" – 4" – 5")**  
**VENEZIA COMPACT (1" 1/4 – 1" 1/2)**

aventi le seguenti caratteristiche costruttive: corpo in ottone o bronzo per i modelli "Genova" e "Venezia"; corpo in ottone per i modelli "Pisa" e "Venezia Compact"; corpo in bronzo per i modelli "Genova FL" e "Venezia FL",  
*having the following constructive characteristics: body made of brass or bronze for the types "Genova" and "Venezia"; body made of brass for the types "Pisa" and "Venezia Compact"; body made of bronze for the types "Genova FL" and "Venezia FL",*

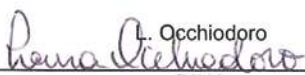
sono stati sottoposti, in accordo alle procedure di cui al rapporto n° 2012/MI/01/898, alle seguenti prove, richieste dalla suddetta Società:

- verifica della corrispondenza delle principali parti dei filtri alla documentazione ed ai disegni presentati,
  - prove dei filtri a valori di pressione compresi tra 5.5 bar e 12 bar (i valori corrispondenti a ciascun modello sono riportati nel summenzionato rapporto),
  - prove di resistenza dei filtri alla libera combustione di benzina, in accordo alla Norma ISO 7840, Annesso A.
- have been tested, according to the procedures reported in the test report nr. 2012/MI/01/898, to the following tests, requested by the above mentioned Society:*
- *ascertainments of the compliance of the main parts of the filters to the documentation and drawings submitted to RINA,*
  - *test of the filters at pressure values between 5.5 bar and 12 bar (values corresponding to each model are detailed in the above mentioned test report),*
  - *fire test to verify the resistance of the filters to the gasoline free combustion, according to ISO 7840, Annex A.*

La presente dichiarazione è valida fino al **24 Settembre 2016**.  
*This statement is valid until **September 24, 2016**.*



Rilasciata a Genova il **25 Settembre 2013**  
*Issued in Genova on **September 25, 2013***

  
L. Occhiodoro  
RINA

I regolamenti, le visite e le attività effettuate da RINA, i rapporti, i certificati e gli altri documenti rilasciati da RINA non sono intesi a sostituire per nessuna ragione gli obblighi e le responsabilità di altre parti quali, a titolo esemplificativo, Governi, progettisti, costruttori, fabbricanti, riparatori, fornitori, imprenditori, subcontraenti, Armatori, gestori, noleggiatori, assicuratori, venditori o acquirenti di una nave o altro prodotto o sistema sottoposto a ispezione.

Detti documenti e attività non esimono tali parti da qualsiasi adempimento, garanzia, onere, responsabilità, dovere o obbligo (anche di natura contrattuale), da essi esplicitamente o implicitamente assunti o comunque loro incombenti in base alla legge, né conferiscono a tali parti alcun diritto, pretesa o titolo nei confronti di RINA. Con particolare riguardo ai doveri dell'armatore, i servizi svolti da RINA non lo esimono dall'obbligo di assicurare un'adeguata manutenzione della nave e di garantirne la navigabilità in ogni momento. Parimenti, i regolamenti, le visite effettuate, i rapporti, i certificati e gli altri documenti rilasciati da RINA non sono finalizzati a garantire gli eventuali acquirenti della nave, di suoi componenti o di altro bene oggetto di verifica o certificazione, o a sollevare il venditore degli stessi rispetto agli obblighi derivanti dalla legge o dal contratto, quanto alla qualità, al valore commerciale o alle caratteristiche del bene oggetto di transazione.

Nel prestare i propri servizi, come pure nel dare informazioni o pareri ad essi correlati, RINA, i suoi tecnici, dipendenti o agenti operano con la dovuta diligenza al fine di una corretta esecuzione dell'incarico. Tuttavia, stante la natura delle attività svolte (v. art. 2.4 Condizioni Generali), non è possibile garantire l'assoluta precisione, correttezza e completezza delle informazioni o dei pareri forniti. Pertanto RINA non presta alcuna garanzia esplicita od implicita.

Nel prestare i propri servizi ed anche nel caso di attività eseguite per delega di Governi, né RINA, né alcuno dei suoi tecnici sarà responsabile di qualsiasi perdita, danno o spesa di qualunque natura sostenuta da qualsiasi persona, sia in via contrattuale, sia in via extracontrattuale, derivanti dall'esecuzione dei servizi. Tuttavia qualora un utente dei servizi di RINA dimostri di aver subito una perdita o un danno a causa di qualche azione od omissione negligente da parte di RINA, dei suoi tecnici, dipendenti o agenti, RINA risarcirà il danno dimostrato fino a concorrenza della somma non superiore a cinque volte l'ammontare dei compensi fatturati per le specifiche prestazioni, informazioni o pareri da cui è derivata la perdita o il danno o, se non sono stati fatturati compensi, fino a un massimo di centomila Euro. Qualsiasi responsabilità per perdite o danni indiretti o "conseguenziali" e per le relative spese è espressamente esclusa. In ogni caso, indipendentemente dall'ammontare dei compensi fatturati, l'ammontare massimo risarcibile da RINA non potrà essere superiore a 1 milione di Euro.

A nessun rapporto, dichiarazione, certificato, documento o informazione emessi o rilasciati in esecuzione dei servizi prestati da RINA possono essere attribuiti effetti o implicazioni legali diversi dall'attestazione che, sulla base degli accertamenti eseguiti, la nave, la struttura, i materiali, le apparecchiature, i macchinari o qualsiasi altro elemento cui tale documento o informazione si riferiscono, risultano conformi, al momento dell'esecuzione degli accertamenti, ai regolamenti o alle norme emesse da RINA o dai Governi su delega dei quali RINA agisce. Quest'ultima non assume pertanto alcun obbligo in relazione agli atti compiuti o ai documenti emessi da altre parti sulla base delle dichiarazioni o informazioni rilasciate dalla stessa.

*The rules, surveys and activities performed by RINA, reports, certificates and other documents issued by RINA are in no way intended to replace the duties and responsibilities of other parties such as Governments, designers, ship builders, manufacturers, repairers, suppliers, contractors or sub-contractors, owners, operators, charterers, underwriters, sellers or intended buyers of a ship or other product or system surveyed.*

*These documents and activities do not relieve such parties from any fulfillment, warranty, responsibility, duty or obligation (also of a contractual nature) expressed or implied or in any case incumbent on them according to the law, nor do they confer on such parties any right, claim or cause of action against RINA. With particular regard to the duties of the ship Owner, the services undertaken by RINA do not relieve the Owner of his duty to ensure at all times proper maintenance of the ship and seaworthiness. Likewise, the rules, surveys performed, reports, certificates and other documents issued by RINA are intended neither to guarantee the buyers of the ship, its components or any other surveyed or certified item, nor to relieve the seller of the duties arising out of the law or the contract, regarding the quality, commercial value or characteristics of the item which is the subject of transaction.*

*In providing the services, as well as other correlated information or advice, RINA, its surveyors, servants or agents operate with due diligence for the proper execution of the activity. However, considering the nature of the activities performed (see art. 2.4 of the General Conditions), it is not possible to guarantee absolute accuracy, correctness and completeness of any information or advice supplied. Therefore, express and implied warranties are specifically disclaimed.*

*In providing its services, and also in the case of activities carried out by delegation of Governments, neither RINA nor any of its surveyors will be liable for any loss, damage or expense of whatever nature sustained by any person, in tort or in contract, derived from carrying out the services.*

*However, should any user of RINA's services prove that he has suffered a loss or damage due to any negligent act or omission of RINA, its surveyors, servants or agents, then RINA will pay compensation to such person for his proved loss, up to, but not exceeding, five times the amount of the fees charged for the specific services, information or opinions from which the loss or damage derives or, if no fee has been charged, a maximum of one hundred thousand Euro.*

*Any liability for indirect or consequential loss, damage or expense is specifically excluded. In any case, irrespective of the amount of the fees charged, the maximum damages payable by RINA will not be more than 1 million Euro.*

*No report, statement, notation on a plan, review, class certificate, document or information issued or given as part of the services provided by RINA shall have any legal effect or implication other than a representation that, on the basis and at the time of the checks made by RINA, the ship, structure, materials, equipment, machinery or any other item covered by such document or information meet the rules issued by RINA or by the Governments delegating RINA. Therefore, RINA cannot be held liable for any act made or document issued by other parties on the basis of the statements or information given by RINA.*



*Gou*